



研究推動教育革新 實踐促進學校發展

很榮幸再度當選教評會執委會主席。教育評議會的一貫立場是以客觀、理性、持平和公正的原則討論教育政策，目的在於促進教育改進，而深獲教育界認同及支持。我們深信，要推動教育革新、促進學校發展，需要以「研究」分析的結果作為「評議」基礎，以實證說理辨證，並在教育現場把我們的教育理想「實踐」、「驗證」，最後將成功經驗推廣。更重要，由上而下的教育改革，若不能取得業界認同和以夥伴關係協作的話，任何良好意願也較難落實。

近年教育現場急速變化，未來我們面對的問題確實不輕，首要面對第一屆中學文憑試，高中校本評核、通識教育科評卷公平性及2012年7月，近8萬考生升學及就業等問題。以上全無先例可先援，教評會不斷關注並進行調查，凝聚專業意見，作好準備任何可能出現的問題。其次，剛推出「德育、國民教育」必修科、中學減班爭議、優化班級方案引發誠信與教育公平問題仍困擾著教育現場。十五年免費教育、幼稚園學券制、中學教學語言、小班教學等問題仍需要教育界團結，本著「研究」、「評議」和「實踐」，繼續向政府進言。

最後，以「研究推動教育革新，實踐促進學校發展」互勵互勉，教評會為香港教育出一分力！■



教育評議會周年大會

■ 文：教育現場記者

教育評議會周年大會暨第九屆執委會選舉於1月22日在浸會大學聯福樓舉行。近60位會員出席。首先由鄒秉恩主席報告會務，他強調教評會繼續以創會宗旨「研究」、「評議」和「實踐」參與香港教育現場，林日豐校長財務報告。接著由曹啓樂主持第九屆執委選舉，而12位執位順利誕生。3月1日進行執委會會議時，經互選職位後，鄒秉恩校長再度當選為教評會第九屆執委會主席。各執委名單及其職位見第8頁表。

周年大會後，教評會邀請教育局常任秘書謝凌潔貞女士給與會員分享她對香港教育發展的看法，常秘提三個重點：第一，2012年首屆中學文憑試必須要做到軟著陸。這是教育改革重要一環，無論學校、學生、家長及社會都密切注視，不能稍有差池；第二，面對人口下降，縮班殺校問題在規劃上出現過山車現象。現時小學小一學生人數開始上升，需要籌建小學校舍，而中學卻因中學學生人口下降，又要縮班殺校，是否六年後又要重建中學校

呢？需要好好籌謀。第三，特殊教育發展。常秘分享在勞工處工作時，深深體會特殊教育需要的人士在就業上的困難。希望可以聯繫工商業為這群學生提供就業機會。■



左起：
香港浸會大學教育學系副系主任李兆璋教授、教育局常任秘書長謝凌潔貞女士、鄒秉恩主席、考評局秘書長唐劍時博士

本會建議得到落實 外評順延一年

教育局公布2011-12學年中學外評暫緩一年執行，教評會歡迎上述決定。

教評會有鑑2012年中學新舊高中交替年，各學校工作繁重，教師工作壓力增加，早於2010年10月已去信教育局要求暫停中學外評一年（公開聲明，見教評會「教育現場」報第12期第4頁，2010年11月）。

此次教育局決定暫停外評一年，回應了本會的訴求，值得肯定。

面對新高中學制，教育界仍有多項問題處理，例如校本評核、考評工作大量轉駕至學校、對弱勢學生的照顧不足；教學課時不足，學校人手嚴重不足、中班制（30人一班）的實施、大學學位的增加……都需要繼續爭取改善。

為此，本會將持之以恆，繼續為改善本地教育，促進專業發展盡力以赴。■



教育評議會教育界選委之意見

■ 文：教育評議會

【編按：教育評議會代表—選舉委員會教育界選委（曹啟樂、蔡國光、何漢權、馮正文），除了教育問題，也非常關注民生事宜，於3月23日及4月1日，分別就最低工資實施；及就政府發牌規管網吧經營發表公開意見。】

實施最低工資法例 教育局應有配合措施

本港將於本年5月1日實施法定最低工資制度（每小時28元），究竟對學校有何影響？員工工時如何計算（如午膳時間、休息日等是否計算在內？）學校現時的資助額是否足夠應付員工的最低工資要求？如資助額不足，是否表示學校員工須要減工時，因而影響服務工作？教育局會否因應學校實況，增撥資源，讓學校可配合此政策，而不致減低服務水準？

凡此種種，教育局必須正視。對此本會有以下建議：

（一）學校檢視現況，作合理評估

本會建議每所學校檢視現時聘用的員工（如職員，校工，如屬聘用服務公司，則其代聘的員工）的工時與工資，是否符合最低工資法例的要求。如有落差，所需額外開支有多少。將透過什麼方處理等。

（二）教育局提供支援

教育局至今未就最低工資法例實施後對學校的影響進行評估，遑論任何支援。本會建議教育局聯同勞工署盡快擬定指引，召開簡介會，邀請各校校長及有關職員出席，讓學校清楚明瞭本身的角色，法律責任及相應策略。而分區教育官員亦應具備有關認知，可解答學校疑問。

（三）教育局增撥資源

粗略估計，學校如要應付最低工資法例，必須增加員工的工資，否則只能減少工時，並令服務質素（如清潔、衛生、維修、保養、物資運送、桌椅安排、保安等等）下降。本會要求當局作出調查，並增加對學校的撥款，讓學校在作為「合法」，「良好」僱主的同時，能保證優質的服務。

同步檢討學校法定收費額

現時學校可向學生（家長）收取兩筆費用，其一是特定用途收費（每名學生每年最多三百元），其二是中學高年級堂費（每名學生每年最多二百九十元）。此兩項收費的定額已超過十年有增加，而每年的通脹則已提高不少。既然一般政府撥款每年按通脹調整，那麼此兩項收費亦應按實情增加。

隨着小學實施小班教學，而中學班數越趨減少，在學人數大減，學校開支則不會相應大幅降低，但收入卻減少了。當局必須每年調整定額水平，讓學校有足夠收入，應付所需。■

編者的話

今期出版前，教育局公佈「德育、國民教育」為中、小學必修科，引發教育現場激烈辯論。本會副主席何漢權接連參與多個傳媒專訪，他特別為教育現場撰文表述他的憂慮，全文刊於第3頁，讀者不容錯過。

另一聚焦在「校本評核」及「高中應用學習」兩個調查，結果刊於第4、5頁。教評會於2月進行校本評核調查獲700多份回應，當中超過200份有文字回應。教育現場編輯了部份文字回應並刊於第5頁。「校本評核」問題多多，若考評局仍一意孤行不聽前綫教師善意及真實意見，恐怕明年放榜時間問題未獲解決，學生及家長的不滿一發不可收拾，便更難解決了。其它方面，第6頁跟進幼稚園學券制檢討。黃家樑為通識教育科老師呼喊一文，刊於第8頁；黃冬柏談「教材分拆」，教評會對教材分拆的聲明刊於第11頁。教

就政府發牌規管 網吧經營



網吧的顧客，多屬青少年族群，這是世界性的現象，而經營不妥善的網吧內，衍生不少的黃、毒、賭罪行，禍害

新一代，同屬世界性的問題，必須要政府與民間合作面對，花費龐大的資源，才能使問題得以紓緩。因此，民政局公佈要發牌監管網吧，我們認為對學童健康成長具有積極意義，方向正確。有關發牌政策方面，我們有下列的意見。

- （一）政府提出「凌晨零時至上午八時，不得招待十六歲以下青少年」，我們認為應改為晚上八時至上午八時，不得招待十六歲以下青少年，說實在，十六歲的青少年，絕大部份都在中學求學階段，晚上八時後不能進入網吧，是情理兼備的措施。
- （二）同理，唐樓及商住樓宇內之網吧，應在晚上八時至上午八時內，不能經營
- （三）政府應要有政策監督網吧經營者，必須過濾色情與暴力資訊，違反者，先書面警告，再犯停牌，若牽涉違反色情及暴力資訊條例者，更要按法律處理。若販賣毒品及酒精者，同樣要對違法者作出嚴懲。
- （四）當發牌條例獲得通過後，原來經營的違規者，最多只能給予半年的寬限期。
- （五）網吧設備要嚴格遵守消防安全條例的規定，經營者亦要定期作出防火演習，以最大的防禦力度，確保生命安全。
- （六）教育局應積極配合規管網吧條例，作出相應措施，例如進行有關網絡文化的正面教育，編定有關法例的教材等等。■



育評議會三位選舉委員會教育界選委就實施最低工資法例及政府發牌規管網吧經營發表公開信刊於第2頁。

書談今期介紹《大工地上：中國農民工之歌》，作者是潘毅、盧暉臨、張慧鵬。他們接觸千名工人，深入訪談百名以上工人，以深入淺方式剖析中國當前的農民工社會現況及成因，是研究中國當代社會問題的一本詳盡的書，值得閱讀。白威醫生「不是「小兒科」的兒科急症—異物」刊於第14頁。

《倒數》、《有誰共鳴》、《別標籤學生》、《不好意思，看不到》，分別於第12、13頁，是現職教師的投稿。教師就是生活在一個持續不斷思索、改進、砥礪的教育現場，值得細讀。兩位中四學生王美愉、伍思詩烹飪翡翠玉如意卷並獲健康城市在北區之慳家有營賽青少年組冠軍，第15頁刊登她們的製作。青少年善用餘閒參與有意義烹飪活動，值得推廣。

歡迎讀者回應我們的文章或來稿介紹你們的教學歷程，下期再會。

〈對德育及國民教育成為 中、小學必修科的憂慮〉

■ 文：何漢權
教育評議會副主席



一. 前言：

向以來，中小學的前綫教學專業工作者，普遍都重視德育及公民（回歸之後，現應名正言順稱為國民教育），工作再忙碌，都會花上時間與心力，透過課堂內外的多元教學活動，推動相關工作，培育學生成長，植根香港、胸懷祖國、放眼世界是總體的師生互動方向。

二. 德育及國民教育的概括定義

「求學的目的在做人」，德育及國民教育是屬兩大獨立的教育範疇，但以理念、政策與實踐三合一的驗證，德育及國民教育的聚合元素很多，可說是一而二，二而一。作為學校教育工作者，面對中、小學生，如何解說德育及國民教育是什麼、意涵又是怎樣？筆者認為概有下列五個原則：

- 1) 國民教育是一種以人為本的教育，核心是以民為貴；
- 2) 強化並優化群己觀念，讓權利與義務相互參照，取得平衡；
- 3) 認識及掌握國史、文化，以及當代國情與世情；
- 4) 培育國民身份認同，再到對國家集體的認同；清楚分別國家、政府及政黨的三個不同的概念與角色；
- 5) 由上述的學習而建構國民核心價值，如盡責、尊重、仁慈、公義、愛人、愛國乃至愛大自然。

三. 對德育及國民教育成必修科的憂慮

- 1) 香港作為一國兩制下的特區，學校推動德育及國民教育乃應有之義、不過，如此深潤的教育理念，龐大的教育內容，強化成必修科，以現今香港學校教育的歷程與現狀審視，卻有甚多結構性的問題有待面對與紓解，才能以科為本，並以必修的形式推行。否則，難以用「科本」再加必修形式硬銷。
- 2) 香港中、小學教師的任教節數之多，站於亞洲前列位置，教學與行政任務都繁重，如今要應付突然其求的德育及國民教育的必修科、愈盡責的，愈感艱難困苦，事實上，按有關諮詢文件，課程發展處一面說不要公開考試、一面又說教育局會就該必修科，對學校採取多元評核。從教育現場看，今天香港各中小學校經已要面對教育局的形形式式的評估，如今再多加一元，無疑勢成「駱駝背上一根稻草」！
- 3) 科目教學，最重要是師生的良性互動，但看「諮詢文件共二百三十多頁的「豐富」內容，無論德育或國民教育，在現今的正規課堂的小學常識科、中學的通識科、中國歷史科……」乃至非科目教學的早會、週會、班主任以及遊歷學習課等。教學目標與內容上都有大量的重覆、教育局未能將之調整，卻硬要新加「德育及國民教育」的狀元新科，在各學科教學上、人事編制上、教學時間分配上，勢必造成極大的矛盾，硬性的天天德育，時時國民教育的情境將會出現，久而久之，教師厭教、學生厭學，若干年後學校師生將會共同對「談德說國」望而生厭！
- 4) 香港是國家體制下的一個城市，卻又具備國際性格，在金融、服務、教育、物流等行業充份體現英語運用的重要。事實上，學校要推行母語（廣東話）為優先教學語言，歷史充份證明是困難重重，若然德育及國民教育成為小一到中六的必修學科，按該必修科的本質，必須要以母語授課，這是國格的原則問題，日人藤原正彥的「國家品格」一書就指出，若要日本亡國，只要在小學推行全英語授課便可！作為一門小學與中學的共同必修德育及國民教育課，必須的教學語言究竟應該如何？爛攤子搞出來，責任誰負？

四. 推動德育及國民教育的建議

- 1) 作為重要的教育觀念，培育下一代的健康成長，是家國情懷，是放眼世界，能促進並優化德育及國民教育的任何政策與行動實踐，在情、理、法兼顧之下，教學前綫當然願意樂觀其成。不過，在急就章的情況，以必修科的形式在全港小學、中學實施，筆者有很大的保留。即是說，不要急推德育及國民教育為必修科。
- 2) 事實上，當2000年香港教育課程改革期間，政府指出八大學習領域，筆者經已在信報專欄內，就推動德育及國民教育的前提下，極力勸阻課程發展處，不要切割國民教育的重要載體——國史教育，取消該科在初中階段獨立必修的地位，並提議要增設第九學習領域，即鞏固國史國民（中史）教育此一重要板塊，但功利的、短視的教育局課程發展處，不睇不睬經已超過十年。現今，假若正視國民教育，首先要做好的就是優化小學的常識科、通識科，並且取得初中中史科獨立必修的地位方是上策，畢竟，那兒風光更好！問題在於特區政府官員是否用心裝載。■

教育點評

執行「校本評核」難有公平

高中師生壓力

百上加斤

過去數年，教育評議會就「校本評核」進行不少調查並向教育局及考評局反映前線教育工作者不少意見提出改進：

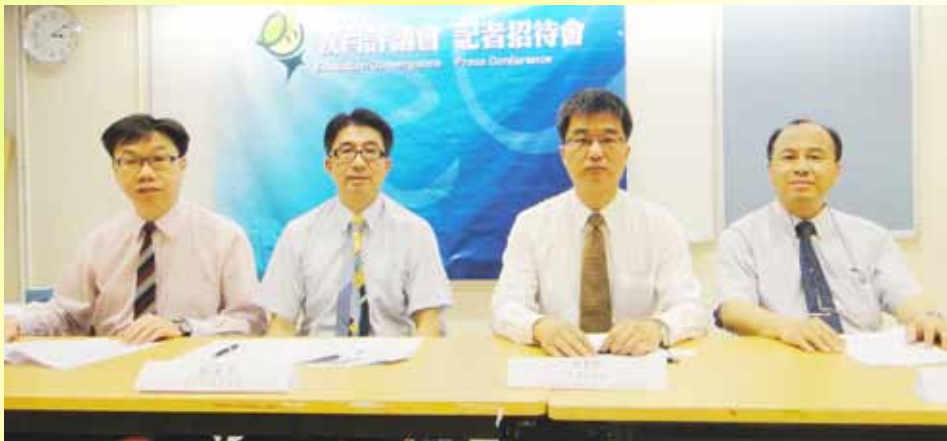
2006年11月，有54%表示不能或難以進行「校本評核」

2007年11月，有71%的回應表示
「校本評核」無助學生舒緩公開試的壓力

教評一貫的專業看法：「校本評核」在理念及實踐兩方面均有不少的問題，故此反對全面推行「校本評核」。如要實施，應以試點先行，再行檢討策劃。然而，教育當局對「校本評核」只作微小的改動，堅持要全面推行「校本評核」。

今學年，新高中已踏入中五階段，正是「校本評核」的實踐階段。本會繼續跟進「校本評核」，為了解各中學校長及老師在執行期間的感受，本年2月向各中學發出問卷調查。直至4月，共收回776份有效問卷，其中超過200份包含文字回應，反應熱烈。超過86%問卷回覆者為教師，包括科主任及前線教師，相信是次調查真實地反映教育現場。

問卷調查結果已呈教育局及考評局並於4月17日召開記者會發佈。



教評會專責小組（左起）：張家俊、鄒秉恩、黃龍衛、許為天

現將問卷調查結果摘要如下：

(有興趣了解整份調查結果，可瀏覽教評網頁：www.educonvergence.org.hk。)

- ☆ 逾92%回覆者認為「校本評核」增加「教師的額外工作量」；88%感到「工作壓力」。
- ☆ 就「校本評核」將於2012/13年度再行檢討，高達近50%回覆者認為要取消校本評核；只有大約10%表示保留校本評核。
- ☆ 是次調查，教師文字回覆不少。經整理後，可將校本評核歸納以下四項問題：
 - 公平性
 - 執行問題
 - 學生壓力
 - 師生工作量（回覆者的文字描述，見下文。）
- ☆ 在有進行校本評核的科目當中，通識科遇到整體最大困難，只有約8%教育同工建議保留。
- ☆ 在本年度仍未開展校本評核的科目當中，有信心建議保留或啟動的百分率約10%，遠遠低於已開展校本評核的科目。

■ 文：許為天 張家俊

其中兩條問題的分科調查結果：

~實施校本評核的整體困難度（1最低、4最高）？

~如果可以重新選擇，你會贊成保留、由學校自行決定參與或取消校本評核？

科目	實施校本評核的整體困難度	2012年推行SBA	贊成保留校本評核百分率	由學校自決是否參與校本評核百分率	應取消校本評核百分率	老師數目
通識教育	3.32	是	8.30%	41.14%	48.38%	126
生物	3.28	是	9.69%	30.49%	51.56%	31
中國歷史	3.19	是	8.15%	37.48%	54.36%	33
資訊及通訊科技	3.12	是	14.57%	55.00%	30.43%	29
視覺藝術	3.18	是	39.31%	24.40%	24.16%	19
歷史	3.16	是	11.10%	28.67%	56.93%	21
中國語文	3.12	是	9.24%	39.70%	49.59%	134
英國語文	3.01	是	12.32%	36.14%	48.57%	116
化學	2.99	是	6.15%	51.90%	39.45%	38
物理	2.88	是	15.65%	47.98%	36.37%	31
企業、會計與財務概論	3.44	否	0.00%	30.94%	61.67%	32
地理	3.29	否	9.82%	19.76%	63.05%	19
旅遊與款待	3.28	否	0.00%	22.42%	71.84%	7
數學	3.08	否	3.55%	29.26%	60.24%	75
經濟	3.14	否	6.16%	49.32%	44.52%	12
中國文學	2.83	否	36.09%	49.90%	14.01%	4
全部	3.14		10.10%	37.45%	48.80%	784

現摘錄部份回覆者的文字描述如下：

分類	意見
公平性	1. 很難完全維持公平的評分（全港性），若以文憑試成績作調節，即最後決定因素仍是文憑試，那失去「校本評核」的意義！
	2. 很難做到公平，即使相對性公平也很難，且增加老師不少額外工作量，容易有很多爭議，耗用心神，妨礙教學的時間性和專注性，且分數瑣碎，老師用上不少時間設計有關機制，但懶惰的學生認為分數細微細眼，不大重視，勤力的學生，覺得有壓力，枝節末葉、斤斤計較分數，容易疑心老師有否做到公平，因此不見得這個校本評核對學生有很大的益處，不如一如以往，只計公開試成績，這樣反而較為公平，化繁為簡。取消校本評核，全港學生以公開試決定優劣，減少各校施行的技術紛擾、對於老師教學及同學學習也會較為理想。
	3. 校本評核的成績不應與其他考試掛鉤，應獨立作評核，否則學生做得幾好都浪費心機
執行問題	4. 差成績學生用盡心機做得好都有用，要同筆試表現做調整！
	5. 語文科一級由多位老師任教，加上中文科老師一般較怕「計數」，實難以公平地在校內排一條隊。以往SBA是班本，老師較清楚認識本班情況，同班排一條隊較易掌握。改為校本後，好班差班排一條隊，實在相當困難。好班依足公開考試要求，讓學生明白自己的境況。相反差班若以同一要求評核，全班不合格，這樣下來，只會完全打擊學習意欲。差班的「好」，實未能及好班的「差」。差班若不給予一些「分數」的鼓勵，實很難捱下去，但這又對好班不公平。此外，幾年來差班的SBA評分實也按公開試的表現而被扣減分數。既然最終成績也要依公開試，何不取消校本評核，不但減少老師工作量，亦無須讓老師面對無了期的「不公平」投訴。退而求其次，可否將語文科的評核改回「班本」而非「校本」。

師生 工作量	6. 每科均需進行校本評核（現況），對學生、老師均是一種「災難」，故請教育局及考局重新考慮校本評核的「可行性」及「必要性」
	7. 校本評核不單止令老師工作量增加，更加令學生身心俱疲，應付多科SBA，科目內容亦深奧了及多了。
	8. 教師及學生疲於奔命！
	9. 教學時間嚴重不足，校本評核更加需要進行「校本評核」必須增加課時/減去課程內容
	10. 現時非常多科目採用「校本評核」，老師和學生工作量極多。學生花很多時間做相似而重覆的工作，因科科均要「校本評核」！宜反思，是否需要所有科均「校本評核」！
教師壓力	11. 本人和不少老師需任教本科和通識科，兩科均需進行SBA，工作量更大。
	12. 教育局構想過於理想，沒有考慮前線老師執行的困難
	13. 對於帶領研究不同题目的20位同學，感到十分吃力。
學生壓力	14. 減輕校本評核之份量，各科同時加起來令學生吃不消
	15. 對於某些能力較弱的學生，變成極大的壓力。有些為了做SBA而缺席，老師也感懊惱。
	16. 學生根本 有不能為每科都作校本評核。問題是「重質還是重量」？而且學生未能HANDLE一個要處理三年累積課程的公開試。
反對保留	17. 只是向世界交代，形在神不在
	18. 多此一舉！每班40人，而學生亦未有太多的基礎下需求他們做到大學生的需求和水平，SBA舉辦人有否考慮到前線老師的工作量？建議「他們」（篤辦人）到中學試做三年以感受工作量！
	19. 該「評核」原則矛盾。一方面希望作為各校不同情況下，為改進學生的學習而設。而另一方面則是在作總結性跨校的比較另，令老師處於夾縫中。
	20. 擾民，無大成效，師生均疲於奔命，容易做假，難以監管，以筆試作調分基準，與SBA本意矛盾。
取消	21. 不是每一科也需要，視乎學科性質而定。
	22. 得個做字，違背本意
簡化	23. 可保留，但需要重整，如減少呈交次數，改善評核內容
	24. 用PRACTICAL SKILL代替SBA
	25. 自願參加，不計入公開試

相信閱覽上表部份回覆者的文字描述，你會同意這些意見是前綫教師的真實心聲。盼望教育局及考評局慎重考慮修訂校本評核措施。

教評會建議

1. 考評局應盡快了解各科前線老師在執行「校本評核」時的困難，提供有效的協助。
2. 考評局應盡快制定面對各類有關「校本評核」的質疑和違規行為個案的應對方案，這些方案應以減低教師負擔及壓力為目標，譬如可接受個別學生不計「校本評核」，以免增加教師與學生／家長的矛盾。
3. 教育局必須正視「校本評核」帶來高中教師的超量負擔及工作壓力。若然要繼續執行「校本評核」，教育局必須增加高中人手的標準編制，由每班2名教師增至每班2.5名教師，即三級共12班的高中應增加6名教師；而在高中級別，必須以「中班教學」（即30人一班）計算班額，而具體的每科組人數則應由校本自決。
4. 教育當局及各中學必須正視「校本評核」帶來高中學生的超量負擔及壓力。考評局應考慮在特別情況下，接受個別學生不計「校本評核」；各中學亦應減低「校本評核」的校內競爭性。
5. 此次調查，再次驗證本會一貫的專業看法，即「校本評核」在理念及實踐兩方面均有不少的問題，故此本會堅持反對全面推行「校本評核」。當局如要繼續實施，便應盡快作出有關「校本評核」的全面調查，其中應包括如本會問卷的直接實際問題（如工作量、工作壓力等）。如得出的結果與本會一致，則應立即在2013年的「中學文憑試」中實行「各校科本自決」，並暫緩落實其他未施行的「校本評核」。

教育 點評

應用學習科目 認受性低難以持續發展

[編按：這份調查報告於2011年1月16日發表。若讀者有興趣了解整份調查結果，可登入 www.edconvergence.org.hk 閱覽。]

■ 文：許為天

前言

新 高中學制快完成第一年，為使不同性向及學習能力的同學能成功地完成高中課程，「應用學習」科是其中一個新嘗試，並在本學年進行。教育評議會期望透過調查，讓各界了解「應用學習」科目推行的情況，並從調查結果中提出改善措施，以縮窄應用學習科實際運作和預期理想的差距。

2010年10月中，本會傳真問卷至全港中學，由每一間學校填寫問卷一份，共收回118份問卷。

總結調查結果：

1. 有77%學校開辦應用學習科目，修讀「應用學習」的人數以20人以下為最普遍；
2. 下學年度(2011-12)只有74%學校開辦應用學習科目，有3所學校計劃停止提供「應用學習」；
3. 接近九成學校採用學生在校外機構上課模式進行；
4. 接近九成半學校以同學興趣作為揀選開辦科目的原則；
5. 有關開設「應用學習」科面對的困難，其分佈如下：

[以百分數排列，因可選擇多於一項，故百分數總和超過100%]

同學對此科目的認受性低	59%	如何篩選修讀同學	54%
大學對此科目的認受性低	35%	學額數量不足應付需求	29%
如何選擇開設科目	18%	如何決定開設科目的數量	15%
有興趣同學數量不足以開設一組	14%	費用高昂	11%

建議

1. 在新高中學制中，大多數中學接受了「應用學習」成為選修科目的一部份。但是，在開設「應用學習」科目時，確實面對不同的困難。另外，負責「應用學習」科目的教師的行政負擔甚大。本會建議，教育局應統籌「應用學習」的推展、精簡報讀手續，減輕學校的行政步驟。
2. 現時學校並不認為「費用高昂」（佔問卷回應的11%）是「應用學習」科的主要困難。是因為報讀學生要經篩選，取錄的人數很少，所以對學校財政未有構成很大的影響。但是，對未能應付傳統科目的高中生而言，「應用學習」提供成功學習的機會，故此為了滿足更多同學的多元學習的需要，省卻學校對報名學生的篩選，教育局應全數支付「應用學習」課程費用。
3. 「應用學習」科目是解決現時部份高中學生學習困境的主要途徑，故此當局應大量增加「應用學習」科目的種類及學額，並協助部份中學策劃校本「應用學習」科目，照顧不同學校與學生的需要。從而增強教師、家長和學生對「應用學習」科目的認受性，減免學生報讀「應用學習」科目的障礙，令到每一個學生都能在新高中學制中有所得益。



教育點評

【編按：針對幼界學券制問題，教育團體大聯盟於2011年1月23日發動遊行請願，爭取15年免費教育。現刊登大聯盟（2010年12月17日）的新聞稿全文。大眾繼續關注幼兒教育的發展。】

學券制無助提昇質素 幼教界爭取十五年免費教育 還幼兒公平合理的基礎教育資助

前言

1. 幼稚園學券檢討工作小組（下稱工作小組）於2010年10月27日舉行的第二輪諮詢會議上，提出指導原則包括：幼兒教育應多元化；幼兒教育不應是強制教育，且應容許私營部分（private sector）；家長可因應兒童需要作選擇；設立制度確保幼兒教育長遠的質素發展。
2. 因應有關主導原則，與會同工獲悉工作小組建議的重點包括：學券資助幼兒教育的適當模式，2012年後應予繼續；延續學券的過程當中，部分條件需放寬及每年檢討，例如學費上限及學券面額；未及完成進修的幼師，應予限期；須有方法支援幼師專業進修，例如設立基金，與學券資助脫鉤；加強學費減免對家長的支援，以滿足有特別需要的家庭；第一輪質素評核完成後，重點應在求改進，下一輪應有更多業內人士參與；與家長建立關係，包括在質素評核報告中發放哪些資訊，讓家長作出適當選擇等。
3. 工作小組未有針對性地觸及幼教界極度關注的訴求，但這卻是學券檢討不能迴避的關鍵問題，包括：重建幼師薪酬制度，直接資助幼師薪酬，以訂立具前景的幼教專業階梯；關注家長對全日制的需要，給予全日制公平資助；減輕幼師教學和行政工作壓力，釋放幼師空間發揮教學效能；以及資助制度一視同仁，讓全港適齡兒童享有幼兒教育資助的同等權利。

學券制檢討未有觸及的關鍵問題

4. 工作小組主導原則之一，是確保幼兒教育長遠的質素發展，幼教界絕對認同，而這也是學券遭詬病的原因之一。學券制自07年推行，企圖用消費市場的淘汰力量發展幼兒教育，實踐過程當中衍生了不少矛盾，甚至構成幼兒教育提昇質素的障礙。而幼教界看不到當局透過是次學券檢討，可切實解決以下關鍵問題：
 - (a) 幼教人才流失嚴重：學券聚焦教師培訓，卻無視幼師的職業保障和專業前景，非但沒有為資歷確認提供配套資助，更取消了幼師的薪級表，結果造成人才流失，幼師士氣空前低落。立法會資料顯示，近年流失的幼師當中，3成持文憑或學位資歷，教學年資在10年以上，反映具資歷的幼師流失不少（表1）。教育學院的調查也顯示，3成幼師被問及兩年後會否繼續幼教工作時，表示未定去留，情況令人憂慮。

表1：流失幼師的資歷情況（資料來源：2010年度立法會財委會答問）

學年	流失人數(%)	流失幼師持文憑／學位資歷	平均年齡	平均年資(年)
08	820人(8.3%)	29.8%	36	11.7
09	674人(7.2%)	35.3%	37	12.2

- (b) 市場機制剝削幼師薪酬：幼稚園要在市場機制下，達致降低價格和改善質素的目的，本質上是有矛盾的，因為幼師薪酬提昇，成本將轉嫁家長承擔，面對收生競爭，一些聘任較多資深幼師因而成本較高的幼稚園，便需壓縮營運成本包括遏抑校長及幼師薪酬。09學年已持文憑資歷的幼師有61%，正修讀的有32.9%。但立法會資料顯示（表2），全日制有702位幼師薪酬在\$12,000或以下，即近1成人薪酬低於合格幼稚園教師的起薪點（QKT）即\$1,3120，是學券制對幼師最大的剝削，而當局只以網上公布幼師薪酬幅度，試圖透過家長監察教師薪酬，並無實效。難以發展穩定的、以質素為先的教學團隊，因為幼師薪酬如海鮮價，促使幼師不停流動，對學校的穩定發展並無好處；

表2：09/10學年本地幼稚園全職教師的月薪分佈情況

本地幼稚園全職教師（校長除外）人數		
每月薪酬幅度	半日	全日
6,000元或以下	128	4
6,001-9,000元	567	115
9,001-12,000元	385	583
12,001-15,000元	162	2784
15,001-18,000元	113	1660
18,001-21,000元	13	871
21,001-24,000元	4	562
24,001-27,000元	2	501
27,001元以上	3	98

資料來源：2010年度立法會財委會答問



- (c) 漠視家長對全日制教顧服務的需求：幼兒學校和全日制幼稚園，主力支援雙職家庭子女的教顧工作，服務時間更長，但教育局一直否定全日制的需要，家長必須證實有「社會需要」，才可獲准申請全日制學費減免，但條件嚴格，而且在學券資助與學費減免互相抵銷的情況下，部分家長的學費仍然不減反加，窒礙家長對全日制服務的選擇。而全日制幼稚園及幼兒學校，也只能以半日制計算學券資助，令全日制幼稚園及幼兒學校營運極度困難。根據一項全日制幼教服務調查顯示，這不公平現象導致全日制幼師嚴重流失達5成以上。高流失率及教師頻繁轉換，不利全日服務的專業團隊士氣及穩定，有礙幼兒教育質素的提昇。工作小組是次檢討，同樣沒有為全日服務作全面檢視和規劃，從而貼近家長的實際需求。
- (d) 幼師工作壓力抵銷專業發展成效：學券提供進修資助，的確大大加快了幼師提昇專業資歷的步伐，不過資助只聚焦培訓，卻沒有為幼師釋放空間，讓教師發揮所學。相反，學券引入質素評核機制，不但要網上公布，更與學券資助掛鉤，在人口下降收生競爭劇烈的情況下，政策已經異化，令幼師的行政及非教學工作大增，學券資助沒有針對幼師的新增工作壓力，調整教師與班級比例，幼師一方面缺乏空堂備課，也沒有帶薪進修的安排，工作與進修壓力同步劇增，精神及情緒健康指數，已達瀕危狀況，教育學院進行的幼師工作研究報告，反映幼師工作量不斷增加，接近8成幼師表示，每天工作後感到精力耗盡，將會抵銷專業發展所帶來的效用。在另一項健康生活質素調查當中，與4個亞洲華人社區（香港、杭州、新加坡及台灣）的一般市民相比，本港幼師在各方面的健康質素，均是亞洲華人地區中最差的，反映幼師整體健康質素不斷惡化，活力及精神狀況欠佳，並經常感到疲倦和精神緊張，有可能妨礙幼師的工作表現。
- (e) 幼教平等的資助權利不受重視：學券資助只限入讀非牟利幼稚園的兒童，並且加入學費上限（半日制\$24,000；全日制\$48,000），以限制家長的選擇；未能達致一視同仁，讓全港適齡幼兒享有資助的平等權利；此外，由獨立私立幼稚園轉營為非牟利以獲取學券的幼稚園，因不獲租金津貼，不少已要貼近學費上限，由於學費上限要維持5年至2011學年為止，轉營幼稚園已失去競爭和生存的空間而陸續關閉。

幼教界的訴求

5. 政府引入幼稚園學券制，當時教育局局長李國章曾透露，學券制在外國都告失敗，但他認為港式學券「準備完善，必會成功」。學券制令本已是私營模式的幼教服務進一步市場化，運作4年積累問題愈來愈多，已呈現妨礙幼兒教育邁向優質發展的危機。幼教界倡議提前學券檢討，是期望從制度上全面檢視幼兒教育，但由於當局賦予教統會進行的學券檢討，權限非常狹窄，結果只能局限於學券的小修小補，而沒有觸及真正的核心問題，檢討過程更缺乏透明度，與幼教界和社會期望存在極大距離。

6. 我們認為，為期一年的學券檢討，既然無望可全面提昇幼兒教育質素，當局便須有決心作出更全面和根本性的政策改動。幼兒教育是本地兒童必不可少的階段，09學年入讀幼稚園約14萬人（包括6千名非本地幼稚園學生），入學比率接近百分百，反映家長對幼兒教育的需求是不爭的事實，然而，學券推行後，09年度幼兒教育的開支仍僅佔教育總開支的4.3%，而整體教育佔本地生產總值也僅3.25%，多年來均落後於馬來西亞、韓國及泰國等亞洲國家，而同屬特別行政區的澳門，也正邁向15年免費教育，澳門行政會於今年11月9日已正式宣布，完成討論修改《免費教育津貼制度》行政法規，決定落實15年免費教育；反觀本港，教育局局長孫明揚於本月初立法會會議上，仍然表示政府無意推行15年免費教育，反映本港基礎教育將遠落後於澳門特區，遑論與其他先進城市相比。
7. 幼教界要求當局將幼教納入資助教育範疇，既要全面提昇幼教質素，同時可減輕家長負擔。幼稚園資助教育須包含以下元素：
- 為幼師重訂提昇資歷後的薪酬架構，直接資助幼師薪酬；
 - 確保全日制及半日制幼稚園多元化的健康發展，幼兒家長無論選擇全日制或半日制，均應獲得相應合理的資助；
 - 為幼師建立健全的師資培訓制度，透過具職業前景的進修階梯，全面提昇幼師資歷；
 - 改善幼稚園教學條件，提昇班級與師生比例，減低幼師教學節數，容許有空堂備課，同時減除學券制繁瑣的行政工作，全面釋放幼師空間，發揮教學效能。
 - 確保本港所有適齡幼童均可一視同仁，獲15年基礎教育資助的權利。

跟進行動

8. 立法會教育事務委員會於本周五（12月17日）將舉行特別會議，邀請幼教界團體和同工發表對學券檢討的意見。我們要求當局，在接納工作小組檢討報告前，必須聽取業界意見，建議若不能切實解決問題，未能急幼教界之所急，當局便應從幼教制度著手，將幼兒教育納入基礎教育範疇，為本港學生提供15年免費教育。
9. 為了向社會表達幼教界及家長對免費幼兒教育的訴求，幼教界將製作特刊、約晤教育局局長孫明揚，並全力發動「爭取15免費教育·提昇幼教質素」幼教界大請願，請幼教同工及家長積極支持，為本港幼兒的福祉，延長基礎教育，提昇教育質素。請願詳情：■

日期：1月23日(星期日) 時間：下午3時

地點：遮打花園集會，遊行至政府總部



教育點評

呼喊

通識教育科老師已到了「臨界點」！！

文：黃家樑

高中學制第二年快要結束，通識教育科的各種問題相繼浮現。面對基本學識和學習動機不足的學生，面對浩如煙海和深不見底的課程要求，面對考評經驗不足和評核準則不清的困境，不少通識科教師都感到身心俱疲，無所適從，前路迷惘。緊接第三年的工作，學生又要提交獨立專題探究，面對全新的中學文憑試，教師工作量將會到達頂峰，甚至到了「臨界點」。展望將來，筆者不禁要呼喊：「誰來救助通識科老師？」

第一，沒有知識，何來通識？通識課程在預科推行問題不大，因為學生在中一至中五階段已掌握了各學科一定的基礎知識。至於在新高中推行，學習往往便被譏諷為流於「吹水」。事實是，現時不少中學在初中都取消了中國歷史、地理、經公等科目，學生既沒有「通識」應有的人文素養，更缺乏足夠的「基礎知識」，以致「常識」，老師教學時怎不會拉牛上樹，百上加斤？如老師沒有足夠時間為同學進行「知識補底」，學生最後沒有知識基礎，只著重掌握應試技法，新一代豈不是都成為了遊談無根之輩？

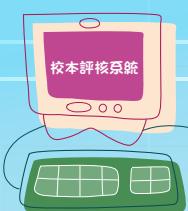
第二，既要馬兒好，又要馬兒不吃草？通識科的宗旨是要將學生培養成一個「知識分子」，這本來是專科教育的工作，但現在要在資源不足的中學推行，希望價廉物美地進行大規模生產，顯然是過分理想化。在新高中推行之初，教育局提供的額外津貼並非通識專用，數額也不足夠，不少學校被迫以「大班」教授通識。面對擠滿三十多人的課室，眼前盡是能力參差不齊的學子，教師又如何引導他們獨立思考呢？在我等教育團體反映問題後，當局今年給予每校三十多萬撥款，惟數額不足，且只有兩年時間，實在是杯水車薪，無助長遠地解決問題。

第三，考核準則欠共識，公開考試風險大。通識科的筆試部分，考核內容沒有標準答案，同學的答題內容千差萬別，老師的評分有時難免主觀，經驗不足的或無從入手。然而，考評局提供的資源（如樣本試題）和培訓，實遠遠追不上老師的需求。再者，現時高補程度通識科每年只有數千考生，經驗豐富的評卷員即使不多，尚可應付。新高中學制下，未來有近8萬名考生，對新評卷員的需求極大（註一）。究竟將來有沒有足夠資深和有經驗的評卷員呢？過百人參與批改開放式的問題，評卷的分歧會有多大？考評局怎能說服學生和家長對本科的評分有信心呢？

第四，現時新高中不少科目都要進行校本評核，老師和學生皆疲於奔命。考評局今年更改原有的公開試成績調分機制，引入「提交學生習作」的調分方法，變相強迫學校之間作出比較，大大加重老師的壓力，對要同時應付多個科目校本評核的同學來說，更是苦不堪言。再者，評定分數、輸入分數、校內調分、處理上訴、整理樣本等工作，都要學校處理，要求又與日俱增，怎不會大大加重教師的工作量？套用一句流行用語，那就是高中通識科老師的工作困境已經到達了「臨界點」。

其實，任何改革有其良好的理念，實不足恃，必須要有實際可行的方案、資源上的調撥、教學文化的更新，方能把良好改革變成事實。針對上述問題，當局必須檢視初中各人文學科的推行狀況，凝聚和公開考核的準則；為通識科提供長期和專門的津貼，增聘額外教師及教學助理；並考慮是否要取消部分科目的校本評核，或容許學校自決是否計算校本評核，減低師生的壓力。■

[註一：若2012年高級程度考試通識科評卷員原用過去的評卷員，則中學文憑試便要重新招募最少百多位通識科評卷員。]



文憑試校本評核呈分平台落後，強烈要求改善

文：教育現場記者

明報於5月13日報導新高中校本評核入分系統問題，標題指：「教師齊轟文憑試呈分系統，耗資6200萬，被指較舊平台更不便」。分段報導更用上：「呈分入學生資料，1次變10次」，「考評局電子化，耗3.5億問題多」等小標題。可謂一針見血，道出前綫教育同工的感受。

報導又訪問了教評會執委，風采中學曹啟樂校長，他批評該系統加重老師行政工作，指出：「考評局明明拿了3億資金，初時答應學界開發網絡入分方法，但現時又倒退到人手輸入，不但容易出錯，又令教師浪費時間。」他指現時教師要逐一受訓如何使用這套系統，加上離線運作，教師取學生資料時不便，「原以為用了3億元會方便學校，但最後加重行政工作」。

教評會主席鄒校長向記者表示，教評會非常關注新的呈分系統及有關問題，將進行問卷調查，稍後會發表結果及建議。

鄒校長認為現時新的呈分系統遠較舊平台不便，因舊平台在互聯網上進行，只要輸入一次學生個人資料，

系統會自動篩選學生資料，不用為每位老師安裝軟件及重複輸入學生個人資料，減少出錯機會。現時的做法是一個大倒退，同時耗用大量老師工作量。

鄒校長更對考評局的回應深表遺憾，因為該局表示現時做法可避免臨近交分截止日期，系統要處理大量數據，因而出現的網絡擠塞情況。事實上，考評局向立法會申請撥款改善電腦系統，前後達3.5億之多，其中一項目的就是要解決網上呈分的難點。他向記者列舉確實證據，指考評局在2009年1月9日以「開發香港中學文憑考試系統」為由，向立法會成功申請撥款，清楚承諾：「運用網上科技，可讓我們通過互聯網提供網上服務。日後，考生報名及學校提交校本評核成績均可在網上進行，節省人手輸入數據及查核的工作，從而提高工作率及準確度。」但事實是承諾沒有兌現，工作量轉嫁至老師身上。該局必須為此失責一事向立法會及教育界交代，並盡快改善呈分系統，做到更加「用者友善」(user-friendly)。

鄒校長強調教評會將繼續跟進此事並適時作出相應行動。■



部份執委合照（左起）：周鑑明（秘書）、馮文正（副主席）、鄒秉恩（主席）、曹啟樂（聯絡）、許為天（副主席）

教育評議會第九屆執委會(2010-2012)名單

姓名	職位	教職	關注範疇
鄒秉恩	主席	聖匠中學校長	資優教育、教師培訓
劉湘文	副主席	宣美幼稚園校長	幼兒教育、融合教育
馮文正	副主席	浸會大學教育學系兼職導師	教育行政、小學教育
何漢權	副主席	風采中學副校長	學生成長、國史教育
許為天	副主席	浸會大學教育學系高級講師	中學學制課程及評估、學校行政、學生全方位發展
周鑑明	秘書	風采中學副校長	教學評估、課程發展
林日豐	財政	獅子會中學校長	教育行政與財政
劉錦民	出版	余振強紀念第二中學 OLE統籌主任	中學學制課程及評估、其他學習經歷、課後活動
張家俊	資訊科技	佛教何南金中學助理校長	資訊科技教育、新高中改革
蔡國光	聯絡	仁愛堂田家炳中學副校長	教育政策、學校行政
曹啟樂	聯絡	風采中學校長	學校行政、教育政策、專業發展
陳家偉	執委	優才學校校長	資優教育、親子教育
劉國良	執委	神召會康樂中學副校長	教師發展、數理教育
黃家樑	執委	思主教書院教師	通識教育、國史教育
黃冬柏	執委	新會商會中學校長	教育政策、通識教育
杜家慶	執委	佛教榮茵學校校長	資優教育、小學教育
陳偉倫	執委	香港浸會大學附屬學校王錦輝中小學中學副校長	藝術教育、創意教育
鄧兆鴻	執委	中大兼任講師	教師教育、校本評估



2011澳洲柏斯(ECU)遊學團



快訊：

今年本公司榮幸地能與教育評議會合辦前往澳洲柏斯國立埃迪斯可文大學(ECU)之遊學團，是次前往目的，除了為加強與該大學的聯繫，更重要的是讓香港學生藉此機會認識當地著名學府的設施及學習環境，並在真實的英語環境下，體驗異國文化及生活，擴闊學生視野，啟發思維，讓學生留下難能可貴的遊學經驗。是次教評會成員學校之學生報名情況，非常踴躍，參加遊學團之同學經甄選後，最後約共有50多位師生參予，盛況空前；但因名額有限，引致部份同學未能參加是次活動，主辦機構謹此致歉，亦非常感謝各位家長及學生之鼎力支持；有見及此，本公司與各學校磋商後，明年考慮擴大名額及出團之規模，務求讓更多同學一嘗海外遊學之寶貴經歷。

在此，衷心鳴謝各師長，同學及家長之鼎力支持及寶貴意見，謹祝是次澳洲柏斯遊學團得以順利於本年7月份出發，滿載而歸。

AIEC

你的升學及遊學專家

亞洲國際教育顧問有限公司 啟

www.aiec.com.hk L/N:353149 查詢: 2730-6068



亞洲國際教育顧問有限公司

Asia International Education Consultancy Ltd.
Tel: 3590 5233 Fax: 3590 5200 www.aiec.com.hk
地址：九龍尖沙咀漆咸道87-105號百利商業中心8樓820室



亞洲國際旅運有限公司

AIEC Travel Services Ltd. L/N:353149
Tel: 2730 6061 網址：www.aiects.com.hk
地址：九龍尖沙咀漆咸道87-105號百利商業中心8樓819室



通識遊學
牌照號碼 351957

港京旅行社有限公司

15週年紀念 Since 1996

通識教育
外展活動

團隊精神訓練營

訓練基地

深圳市
國防教育訓練基地



訓練目的 懂得如何尊敬師長；培養團隊合作精神；建立集體榮譽意識；鍛煉自我管理能力的。

錫煉意志訓練
- 集合、早操

教官資質 曾經是軍中精英，以專業投身社會，立志培訓青少年成長

紀律要求訓練
- 列隊、步操

訓練科目 隊列、轉向、步操、集合、內務整理、學唱軍歌、團隊遊戲、國防知識。

自我管理訓練
- 內務、軍紀

頒發獎項 集體榮譽獎、紀律模範獎、內務模範獎、團隊合作獎。

交通安排 中港直通巴士學校來回接送。

膳食安排 8人一房間、獨立衛生間；冷熱水供應；獨立冷氣；軍營內食堂用餐，安全衛生；5菜1湯，白飯不限，10人圍餐

精神向上訓練
- 拉歌、匯演

訓練天數 訓練天數：2、3天課程，或根據學校實際要求。

增強中學生自律、服從、團隊精神

新奇動漫體驗營

合作單位

深圳市
國家動漫產業基地



課程目的

在深圳國家動漫產業基地學習中國動漫畫製作，希望為中小學動漫畫愛好者提供學習動漫畫基礎培訓的機會，使學生瞭解動漫，喜歡動漫，體驗動漫。

課程內容

第一天

上午抵達深圳國家動漫產業基地。
• 中國經典影視動畫片賞析，瞭解動漫基地運作模式及動漫概念、有關基礎知識。
• 分組參觀感應動畫及鐳射動畫。
• 參觀基地動漫公司。
• 舉辦“遊戲引擎卡通工作坊”——同學分組動手自行製作。
• 二維動畫製作學習。
• 老師就第一天學習作業成效點評。
當天住宿深圳。

第二天

9:00 開始上課，介紹“Flash動畫設計”和實例。
學習 Flash 繪圖基礎、動畫基礎、元件和實例。
分組“3D 遊戲設計製作”學習。
午餐在基地餐廳。
下午“3D 遊戲設計製作”實踐操作。
點評學生運用三維軟體設計的 3D 卡通形象或場景。
頒發課程證書、合影。
結束培訓活動，乘車返回校園。

費用標準：每人 980 港幣

報名方式：

1. 以學校為單位報名
2. 最少 40 人成行，需填寫報名表
3. 住宿在深圳動漫產業基地附近酒店

或者根據學校建議，設計一天或多天的課程

4. 1 酒店早餐；3 中式酒樓正餐
5. 交通安排：往返乘坐中港直通巴士
6. 不安排其他遊覽活動

教評
觀點

藝術市場快速增長，藝術人才培育急起直追

藝術市場的發展

四月初在會展中心舉行的香港蘇富比2011年春拍又傳出了破紀錄的消息，其中張曉剛1988年創作的《生生息息之愛》以7906萬港元成交，不但創出他個人作品最高紀錄，也刷新了中國當代藝術的拍賣紀錄，而4天拍賣的總成交額更高達34.9億港元，創下香港拍賣會歷史新高。雖然有市場人士認為是次新高後的中國藝術市場充滿風險，但藝術市場近年在香港急速增長卻是不爭事實。

另外，商業藝術展- 香港國際藝術展（Art HK），雖然只舉辦了三屆，今年卻有超過250間來自38個國家的畫廊參展，比去年增加超過一倍，數字直迫商業藝術展-哥巴塞爾藝術展（Art Basel）的300多間。記得去年香港國際藝術展內人山人海，情景猶如行年宵，真使人熱切期待今年在五月底舉行的盛況。既然參與香港國際藝術展絕大多數是商業畫廊，其踴躍情況正反映香港藝術市場的潛力。正因如此，全球最具影響力，向以「點石成金」聞名的商業畫廊高古軒畫廊（Gagosian Gallery），亦於年初進駐香港。政府新聞稿中提到高古軒畫廊在香港成立第一間亞洲區畫廊，不但為香港帶來更多大師級的藝術展覽，也提升了香港作為創意和文化中心的國際地位。



文：陳偉倫
藝術教育工作者、中學副校長



當局的視野與準備

我們的政府看來也意識到文化藝術市場的潛力，不但把文化及創意產業定為六個有良好條件進一步發展的產業領域之一，並於商務及經濟發展局其下成立創意香港辦公室推動創意產業，然而政府部門卻有著『精細』分工，推動設計及電影等相對傳統的創意產業屬商務及經濟發展局範疇，而藝術發展則歸民政事務局及其下的藝術發展局，而藝術市場這新事物卻好像考起了我們政府，或許是因為我們一直相信做藝術不能糊口，何來談市場推廣。可是急速增長的藝術市場將使藝術行政、營銷、藝術史及鑑賞等專業人才的需求增加，當局（教育局、民政事務局、創意香港辦公室、大學教育資助委員會、職訓局.....）又是否看到這趨勢和作好相關準備？



藝術教育現場與發展

回到教育現場，我們的中小學生，有多少認識那些在藝術市場上熱賣的當紅藝術家，如Damien Hirst、Anish Kapoor、草間彌生、村上隆等？又有多少能說出受收藏家熱捧的當代中國藝術四大天王之名字？

至於認識在拍賣會中屢創高價的徐悲鴻、張大千、傅抱石等藝術名家相信只有少數，學校安排學生參觀商業藝術展（Art Fair）或拍賣預展亦不是主流。時勢使然學校課程應擴展到討論藝術商業市場的發展及運作，容讓學生了解到學藝術不再是沒前（錢）途了！讓有興趣的學生為投身藝術創作以外的相關藝術商業工作作好準備。要達到這目標，首要讓教育界多了解藝術商業市場及其發展。邀請藝術行政專才、拍賣行或畫廊負責人開設講座；鼓勵教育同工多參觀商業藝術展、商業畫廊，甚至拍賣等，均是可行的方法。實踐與推行就要看我們的教育當局有多少視野與決心了。

在大學或大專方面，藝術相關課程確於近年大幅增加，但卻集中於藝術創作，涉獵藝術商業或行政的課程仍然不多，中大的文化管理和浸大的藝術行政是其中的少數。聽說教育當局正考慮引入像蘇富比等藝術專業學院在港開辦私立大學，培育藝術商業及行政人才。看來我們的教育當局也意看到在培育相關藝術人才需要，希望各部門能下定決心，互相配合，善用資源，急起直追。但願西九文化區需要再招聘行政總裁時，也能找到合適的「土產」人選。■



教評觀點

也談「教材分拆」

■ 文：黃冬柏

收到EDB通告，從報章上已知那是「教材分拆」政策的前奏。實在想不通為何我們的特區政府，聲稱是個小政府，但大危機又抓不住還要花大量精力去管芝麻綠豆！動輒發出行政指令要求學校不准這不准那的措施，更是逆「拆牆鬆綁」其道而行。

教科書書價高企是不爭事實，對家長而言是個很沉重的負荷。作為家長一分子，我十分認同；但要令書價下調，可以有很多方法，為何偏要推出一個不能奏效，甚至引入新問題的藥方？書價高企是因為成本高：包括投資大、課程改得快、市場不健康、……等很多因素。作為教育界，我們當然不同意是因為學校和教師貪「大」便宜而令書商送教材和禮物！所以當下的解決方案根本不是針對問題。

目前出版商提供教材給學校和老師，其實是回應新世紀以來老師沒有足夠時間剪裁教材和製作教具的「果」。我曾參加過教課書的寫作班子，工作會議上的重要議題是有甚麼支援工具提供給老師。因為老師實在很忙，若出版社的襄助材料中可以幫到老師備課或減少無謂的行政工作，那套課本就有更大機會令老師選用。至今我都不同意那是老師選書的原因，奈何前線老師實在沒有空間！若果老師有充裕時間去自行開發教學軟件，書商的如意算盤打得響嗎？自入行以來，不論任教物理、綜合科學或通識，我都喜歡去設計工作紙

和教學策略。可是近六七年來，真是抽不到時間去仔細地做，也沒有空間去想！反而擔任校長的那一年還可以做到（這是合理安排嗎？）。是甚麼令同工們這麼忙呢？

課本教材與教學的關係共生的，課程改革的一個改變是多用了書本以外的教學工具，但不等於放棄使用課本。在沒有額外資金供學校找數時，結果用了營運津貼而令學生利益受損。我想廣大的家長們卻未必想得到。

出版社的教材當然不能切合全部學校的需要；所以對於個別學校，他們提供的物資往往只有一部份是有用的。結果就是浪費。如果EDB出資給不同的大學發展蓋涵不同水平級別的教材物資，境況會否有點不同？若果真如此，加上公家教材真是幫到老師的；學校絕對不會希罕出版社提供的。又或者像歐美地方學校具有資金購買學材借給學生用，家長還有壓力去迫政府嗎？

當然書商另一個大開支是市場攻略戰的資金。然而那是商業運作，我們做甚麼都未必影響到。若然教師有多些空間去發展自己合用的課件及教材，我相信貪圖出版社的「禮物」的同工應只是少數。問題是政府相信教育界這麼專業嗎？

我們不是官員，沒有責任去疏解問題；但政府解難時卻要拖我們的後腿，甚至製造難題給老師。這才是最令人反感。■



教育評議會—就教育局提出教科書與教材分拆的回應



一、有關教育局提出教科書與教材（教師用書等教學材料）分拆，並禁制出版社送贈教材予學校，教育評議會回應如下：

- 1.1 教育局如要執行有關措施，須為每所學校提供教學研究資源，保證學校可調動教學人員，包括教師，定期及每年編製適用教材。
- 1.2 教育局須為全港學校提供已獲取版權（知識產權），可供教學之用的教材。
- 1.3 因應教育局課程修訂，考評局評核（例如中學文憑試分開考試及評估）的實施及修訂，教育局須確保為學校適時提供適用教材。教育局也須為相關教材提供網上電子版，配合電子教學。
- 1.4 因應教育局吹教育改革，教學以學生為中心，強調差異教學，教育局提供之教材須配合學生學材（學生練習）及教師評核版本，亦須因應各校差異，提供多元化校本教材，並因應學生差異，包括學生學習能力差異，情緒及行為差異，為學校提供適用教材。

- 1.5 教育局如因應教科書與教材分拆，禁制出版社送贈或借用教材予學校之前，須先完成上述各項措施。否則，教育局必須提供學校足夠人力資源或財政撥款，供學校開發及購備適用教材。

二、因應上述各項，本會在此聲明

- 2.1 不認同教育局聲稱已調撥足夠資源供學校購買現行教學所需使用的教材。尤其是學校過去長期運用出版商之教材，有關教材之費用，教育局從未有所計算，教育局對學校所需教材的相關費用，亦從無任何公佈。
- 2.2 有關教科書、教材、學材分拆事宜，涉及學校行政與教學範式之轉變。最惡劣情況包括學校缺乏資源購買教材，學校亦無足夠人力與財力，開發及設計教材，對此學校及教師表達高度關注及憂慮。
- 2.3 教育局提出教科書與教材分拆措施，須充份諮詢教師同工，尊重教師教學意願，為教師教學提供足夠支援。基於教育局在分拆教材事項未曾公佈任何對應支援學校方案，未能保證不影響本地教與學，本會現階段反對教育局分拆教材方案。■

教育交流

[編按：這是承接上期傳媒人投身教育界的投稿，讀者比對兩篇的敘說，體會其教學心路歷程的同時，可以思考其描述是否反映教育現場的實況？] ■文：火花

第七個月。由傳媒界轉到教育界，該是時候為自己倒數了！

教助合約為期一年，走過了一半，中期試剛結束，一切提醒著我，與校園的僅餘日子，一天一天的減少。「捨不捨得」？老實說，言之尚早了。不過，肯定的是，我那本校園事件簿，卻一天一天的增厚。

翻開我的事件簿，原來最常出現的兩個字是：「難」和「笑」。

難！對著我的學生，我常常笑道：「你們有時比我接觸過的明星名人還難『應付』」！這句話一點也沒有誇大。

難在「午飯過後」。如何能令飯氣攻心，睡意正濃的學生們聽課？此任務的難度，等同於以前做電視製作時，要千方百計令觀眾安坐螢幕前不轉台一樣！

難在「一字難求」。英文永遠是最多學生害怕的科目，但也是跨入大學門檻不可放棄的一科。每達到英文閱讀比賽和英文作文，就是「求字」的時候。「有獎的，快點參加吧！」「寫吧！寫了可以加分的！」雖然語多鼓勵，但仍要耍出最後一招，「這是功課，一定要交，再交不出便罰留堂！」

難在「堅持到底」。身在英文科的我，首要任務是「教學生不要怕英文」。

眼見有些高年級同學，唯獨「衰」英文一科，考不上大學，甚覺惋惜。他們大都在公開考試殺埋身時，才悔不當初，想補救也補救不了。於是，我想用僅餘留下的日子裡，力勸那群怕英文的初中好學

生，快快起步。其實，他們勝在夠年輕，記性好，只要肯捱苦用功，一兩年便可以把英文基礎追回來了。可是，要那一群只得三分鐘熱度的初中學生，作持久性的作戰，談何容易。我笑說：「若果你們願意把打電子遊戲機的一半才智及耐性拿出來學英文，我就有本事令你們有考試合格。」可是…

這個長期作戰的任務，比起當年在上海邀請關之琳做訪問、甚至北京奧運時追著劉翔的蹤影作拍攝更艱鉅！

「難聽」！當班房變成街市，同學們七嘴八舌地商量，“今日晏晝食乜好？”，全然無心向學，我就忍不住發脾氣。那時候，我會想起以前做show時，那些遲大到，扮大牌的主持，怎樣破壞一個show的成功，被導演破口大罵的情景。

難在「導引」。如何令一身兼七職的學生，懂得取捨。英文學會會長既是學生會幹事、風紀隊長、聯校活動……我絕對不擔心他投身社會的「兼職」能力。可是，現在他要學會向「愛」他的人如何說「不」，好把學業放在首位！

難能可貴！走廊上拾得學生的情書，稱不上是好文采，卻是真情剖白，是久違了的純真與可愛，令我會心微笑；最忙的英文周、籌備英文學會活動，正藉煩躁的時刻，有學生蹦蹦跳跳的走過來，送上親手製作的芒果蛋糕，是最佳的降溫甜品，是學生可貴的親切感；甜在心中，開懷大笑。

難！難！難！在上一篇的投稿，寫起來毫無難度。那時候，校園的一切都是新鮮的，記起工作難忘時，倒是輕鬆又自在。教學生涯過了七個月，驀然回首，原來自己已有教師的執著和「執迷」！

一年之約，倒數之時，我深信僅餘日子裡，「難」處總比歡笑多，提醒我會為自己加添有趣的見聞和有用的經驗。同時，讓我向著那群可愛的學生們祝願：祝您們「天天學得開心，快快找到學習目標。」■



有誰共鳴

■文：厲流

夜闌靜，一盞孤燈正伴失眠人。昏黃火光下埋首案頭，批改學生的作文。身旁的木板傳來父母熟睡之聲，跟房間裡的歌聲一起裊繞。電腦正播放的，是互聯網上的一段影片，那是張國榮先生於1986年十大勁歌金曲頒獎禮上唱的一首歌——《有誰共鳴》。

轉眼已是四月，乍暖還寒的日子裡，剛展開的下學期將近尾聲。經過一學期的奔波，學生漸露疲態。為師者，能夠做的就是鼓勵。尚記得三月初的一次班主任課，我與學生一起檢討上學期得失，既論成績，也論品行。當天，我還花了頗長的時間，播放開學至今，我為他們拍過的照片。照片，讓他們看到不同階段的自己，看到自己外貌的轉變，也發現身邊總有老師在鏡頭以外的地方，一直留意他們，在關心他們。還記得當時，學生看到照片後難掩興奮之情，而我說到「你們並不獨行」時，也不少學生心領神會的微笑。課堂完結，我帶著學生的微笑一同回到教員室中，坐到自己的角落跟文件並坐，心想，其實老師也需要一點鼓勵。

去年為初生之犢，今年只是半熟，但教學及處事卻要顯得成熟。教育，畢竟為良心事業，總不可全以法、術、勢處事，然而面對繁重工作，還得兼顧同儕與學生的感受而抉擇，肉造之心，很常難過。還記得一位中學同學，曾經當過一所中學的英文老師。她總恃年輕以及對學生熱切的愛，常扭盡六壬，捱更抵夜的為學生籌謀，好讓學生成長，可是學生總不領情，並不長進，使她身子每況愈下，也是徒勞；她生性耿直，率性的她愛表達想法與感受，最終也害她得失了上司。結果，她只在中學任教了三年，然後便離職轉到補習社任教。也許，率性與熱誠也有耗損的時候。

回首過往歲月，驚覺教學生涯才兩年，卻已歷盡喜與悲。生存的滋味確比想像中複雜。儘管心裡會躊躇，會寂寞，甚至無助，為師者又彷彿只能報喜不報憂，總須於人前展現積極與正面的態度。想起近日一則報道，有述去年致電組織求助之4600名教師，當中三分之一是因為工作壓力。這刻，不知道還有多少同工，內心正受煎熬，卻不曾與人傾訴。

方才，我走近窗邊，掀起了簾子，瞥見黑夜中並無星蹤，無星夜空下，卻還有燈火零星。我知道，世上並不剩下我一人。

「加油吧，老師！」■



輔導案例

文：林菲老師

別標籤學生

老師別標籤學生，做起來並不容易。或許沒有標籤學生那麼嚴重，但因為對學生的第一個印象而初步判別學生的類別，的確是在所難免的。記得有一間中學，不是什麼傳統名校，但入U率是100%，在街上看見這間學校的學生，不禁問一句，難道真的要純真的、簡樸的、乖巧的學生才懂努力讀書嗎？我校的學生令我找到答案。

有一天，我要負責帶一個聯課活動，一進課室，幾乎全部都是男生，心想要注意注意。一個身穿紅社運動服的男生從遠處走過來，我立刻擠出微笑，預備說一句有什麼事嗎？那男生個子不高，跟我差不多，他帶著微笑說：「老師，你是新來的嗎？」我還來不及說是的，他已經一邊走開，一邊說：「沒什麼，看見你長得漂亮，便跟你閒聊一下。」然後我一邊訓話，一邊認著他，心想他一定是那種「三不」學生：不讀書，不交功課，不尊重老師。怎料第二天，我就要到他的班代堂。本來班上的同學都專心地自修，唯獨是他坐的角落，聲音不斷，嘈吵非常，我第一時間看一看桌上的坐位表，知道了他的名字，牢牢地記在心裏。我嚴肅地走近他，我還未開口，他已經掛上微笑地說：「老師，為什麼你不化妝？你不化妝都長得這麼漂亮。」我二話不說，示意他拿起一張椅子坐在一個沒有人的角落，他立刻收起笑容帶著哀求的語調說：「老師，對不起，請問我可以拿一本書過去嗎？」我詫異地問：「那是什麼書？」他拿出一本「衛斯理」，然後乖乖地坐下，兩堂的時間，他看完了那本書。

當天午膳時間，我碰見他的班主任，從班主任口中得知他的事，一他讀書尚算用功，考試是班裏的前10名；二他很少欠交功課，而且內容多數做得不錯；三他只對跟他身高差不多的女老師「多口」，有事無事都「閒聊一下」，尤其是新來的，他會「尊敬地」說一些話，讓你哭笑不得，不過通常都是一至兩次。聽後，令我對這位張同學有「3D」化的了解，我正等待第三次跟他見面，聽一聽他還會不會「尊敬地」跟我說話。

又有一天，收到通知上5E班代堂，心裏很雀躍，因為還未試過入高中的班房，不知道個子高高的他們會怎樣待我這個新來的老師呢！走進課室，高叫起立，眼前有「一扇門」豎起來，我立即說同學請回自己的坐位，別以為老師不知道你坐哪裏，不出所料，他的坐位就在最後一個。高中課程比較緊密，功課比較繁重，他們大多數都爭取時間完成功課，恰巧又唯獨是他坐的角落，小聲講大聲笑，坐在他左前右的同學都一一被他騷擾，經過我多次使出「音波功」，他才有所收斂。大概過了一刻鐘，我放下手上的工作，抬頭看一看他們，當然其實只是望一望他，那一刻，我的確無名火起，因為看到他和同學正在「猜枚」，我飛奔地走到他身旁，說了一大堆他不尊重自己、不尊重老師、不尊重課室、不尊重學校等等的道理，心想他這一個不知所謂的男生，一定不只「三不」，我又要「用心地」記著他。

到了第二堂，同學仍然在努力中，他依然一副百無聊賴的樣子。我慢慢地走過去，問他為什麼不拿功課出來做，他說已經全部完成了。這時有同學說：「老師，他考第一名的，他什麼功課都完成了，而且又一定溫習好。」我不覺意地看到他的上課時間表，上半部是學校上課時間表，下半部卻是他自己的完成功課及溫習時間表，內容非常仔細，中、英文作文都有獨立練習的時間，每天排到十一時，然後是他對宗教的靈修時間，十二時睡覺。這個就是他自己安排的「學習時間表」。

今天，作為一個老師，心要開闊，因為時代真的不同了，努力學習的學生不再是一個模樣。他們會頑皮、會耍嘴皮、會對新事物充滿好奇，只要我們細心觀察，就會知道誰是「真懂」，誰是「假明」。



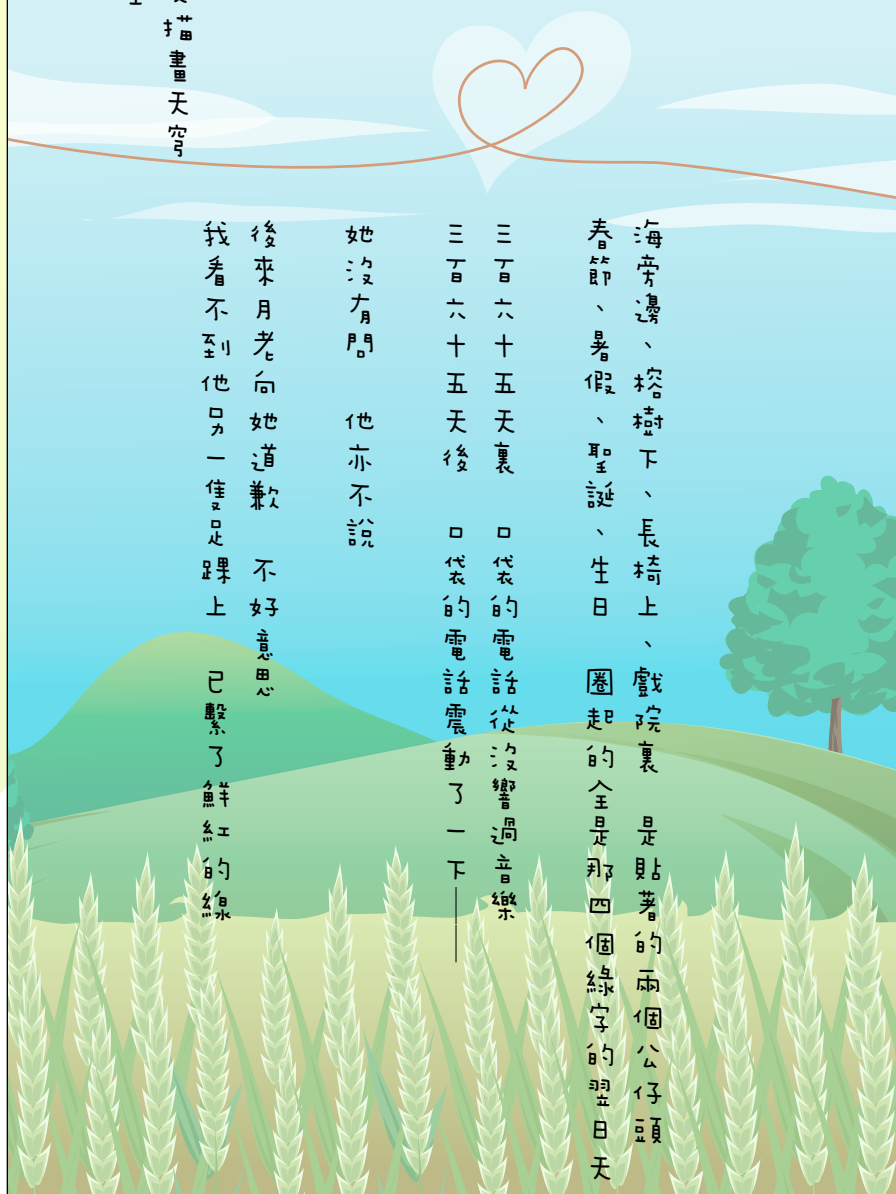
文學小品

文：亞美

《不好意思，看不到》

靚色的一根紅線 黏上了
兩顆愛虛榮的心
他閱讀了她家的產業 為她欠身拉椅子
又在空氣粒子中 硬加入愛的成份
她忙於打扮 急不及待向月老謝恩
地上的母親趕上訂造那 宴會的拖尾裙
還邊數著鈔票笑道 鑽飾要買一套真！
她領著他接過姨母的紅封 他帶著她跟伯父描畫天空
她踏起腳為他扣領帶 他不正著膊哄她乖乖睡

海旁邊、榕樹下、長椅上、戲院裏 是貼著的兩個公仔頭
春節、暑假、聖誕、生日 圈起的全是那四個綠字的翌日天
三百六十五天裏 口袋的電話從沒響過音樂
三百六十五天後 口袋的電話震動了一下
她沒有問 他亦不說
後來月老向她道歉 不好意思
我看不到他 另一隻足踝上 已繫了鮮紅的線




保健得

不是「小兒科」的

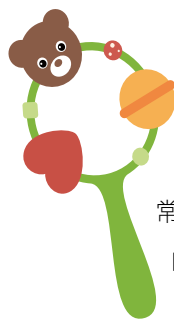
兒科急症——

異物

■ 文：白威醫生
耳鼻喉專科醫生、
香港中文大學耳鼻喉科學系榮譽副教授

相信很多人都知道，當我們談話或歌唱時，我們需要控制聲帶 (vocal cords) 的開合來調校音調及聲量。但是，我們有否想過這兩條聲帶除了帶 我們悅耳的歌聲外，它們也是我們呼吸的命脈？

1983年2月24日，憑「慾望號街車」及「熱鐵皮屋頂上的貓」而兩奪普立茲獎的美國著名劇作家田納西威廉斯(Tennessee Williams) 被發現在紐約的大酒店中暴斃。法醫官嚇然發現一個塑膠眼藥水瓶蓋牢牢地卡在他的聲帶之間，相信他是因異物梗喉 (foreign body inhalation) 致死，原因耐人尋味。雖然，在健康的成年人口中，像威廉斯一樣誤被異物進入氣道而致命的個案實為少見，因為喉部極為敏感，每每稍受刺激即會引起咳嗽，立即發揮「救生網」功能，將異物排出；但是，一些患有吞嚥障礙或腦血管病的病人、甚至配帶假牙的老人家卻有很大機會發生這種意外。



相對於成年人，兒童卻有超過一百倍的風險。跟據統計，單在美國，每年有超過600名兒童因誤吸異物而窒息致死。

跟據一份總括16個歐洲國家兒童氣道異物個案的醫學文獻所記載，這種意外最常發生在年齡少於三歲的幼兒身上，而男女比例為3:2。這些兒童較容易發生意外的原因與幼兒吞嚥機能還未完善及乳齒嚼嚼功能較弱有關。被發現的異物，種類繁多。大致可分為有機性(organic)及非有機性(inorganic)。有機性異物最常見的例子，包括花生粒、肉類、豆類及骨頭等等。常見的非有機性異物，包括玩具組件、錢幣，甚至尖銳的金屬如扣針、假牙等。

醫生診斷氣道異物是否存在，往往依靠病人或親友所提供的病歷。例如：當進食時突然感覺異物進入喉腔，並發生劇烈咳嗽、聲音沙啞甚至呼吸困難，以上的病歷可協助醫生準確推斷氣道異物的可能性。但是，現實上一部份患者並沒有或者不能提供以上病歷，使診斷的過程存在困難，甚至出現延誤的情況。例如，一粒圓渾而細小的異物容易掉進幼兒的細小支氣管內，形成肺部輕微或局部閉塞。該幼兒初期徵狀往往輕微，像咳嗽、哮喘等容易

被人忽略。正確的診斷往往需要仔細及反覆地查問病歷，配合肺部及喉部X光檢查甚至氣管內窺鏡檢查才能達至。氣管異物一經確診，必須立即取

出。由於異物在氣管裏隨時有導致窒息的危險，專科醫生在手術前會先對人手及儀器作充分準備，在麻醉師的配合下採用直接喉鏡或氣管鏡將異物取出，或打開胸腔取出。

值得一提的是，假如讀者目睹有患者異物梗喉，在非常緊急而毫無醫療設備的情況下，應立即施行「腹部猛推法」(Heimlich Maneuver or abdominal thrust)，試圖做成強大氣流將異物排出。有興趣的讀者可參考「美國心臟協會」網頁(<http://www.heart.org/>)。

由此可知，氣道異物是一種極危險但可以預防的疾病。為防止出現，我們應採取以下預防措施：

1. 對於5歲以下小孩，不應給他們吃豆類及花生等食品。吃魚、雞、鴨及排骨時，應先將骨、刺小心摘除。
2. 教導兒童不要玩弄扣針、釘子等東西，更不要放在口中玩耍。
3. 進食避免談笑、哭鬧或打罵小兒。要改掉邊走邊玩邊進食的不良習慣。



由於異物梗喉是完全可以預防的，要解決或減低風險，我們必須先從預防入手。在這方面，筆者覺得政府責無旁貸。跟據多份醫學報告所示，任何物品長濶少於1.5英吋(38毫米)或直徑少於1.75英吋(45毫米)容易成為被幼兒誤吞並掉進氣管的異物。香港政府應仿效其他歐美國家一樣，立法規管這些產品(特別是玩具產品)的製造、入口及其安全使用，透過限制幼兒隨便接觸的機會，減少意外發生的風險。當然，積極而廣泛的教育及宣傳更是不可或缺。■



教評會會員旅遊攝影精選



攝影者：清河草



冬日小鎮

隆冬降雪，歐陸小鎮，風情惹人愛，漫步其間，雖感寒意，內心還是溫暖的。

歡迎老師、校長提供佳作 (ec-mail@hkcdcity.net)

教育交流

海南省教育遊歷學習團

文：教育現場記者

由教育評議會主辦「海南省教育遊歷學習團」，一行31人由團長鄒秉恩校長帶領，已於4月26至29日完成。

學習團於27日上午，參觀三亞市第九小學並與學校領導座談交流三個多小時。三亞市第九小學於2008年開始進行針對性創新管理，實施十二字方針「緩慢滲透，平穩過渡，力爭好轉」，短短數年間躍升被評為三亞市普通小學示範學校。29日上午，學習團探訪海南省國興中學並參與觀課和師生交流，接著由海南省教育廳領導講解海南省基礎教育發展改革情況。



副團長何漢權接受記者訪問時表示，是次學習團達到預期目標，很高興各團員於參觀學校時積極提問及於觀課後發表點評。教評會將整理各團員的體驗並匯集為「心聲集」，希望可以在6月送到各中、小學，與大家分享。



是次學習團，由香港直飛三亞市，沿路北上到海口市。第1天，在三亞市參觀天涯海角風景區、大東海；第3天，在興隆市遊覽萬泉河風光，參觀紅色娘子軍塑像、博鰲水城和玉帶灘；第4天下午參觀唐宋被貶到海南島的李德裕、李綱、李光、趙鼎、胡銓五位名臣的五公祠及紀念蘇東坡的蘇公祠後，便由海口市乘機回港，結束為期4天遊歷學習的機會。



翡翠玉如意卷

- | | |
|--------------|-------------|
| 有營材料： | 調味料： |
| 蝦肉 200克 | 粟粉 1茶匙 |
| 紫菜 半包 | 麻油 半茶匙 |
| 菠菜 半斤 | 胡椒粉 適量 |
| 鯪魚膠 少許 | 鹽 1/8茶匙 |
| 蟹子 2湯匙 | |
| 蛋白 半隻 | |
| 馬蹄肉 1粒 | |

- 做法：**
1. 洗淨材料。
 2. 蝦肉 成蝦膠，馬蹄肉 碎，再加入調味料、蛋白及鯪魚膠充分攪拌。
 3. 把蝦膠放在紫菜上，在中央加上少許蟹子捲成如意狀。
 4. 放入鑊中以大火蒸8-10分鐘，取出，切片。
 5. 菠菜用水灼熟，放入攪拌機攪拌成菠菜汁。
 6. 把菠菜汁加入粟粉芡及調味煮成汁醬，放在碟中再放回如意卷，即成。



此食譜由中四學生王美倫、伍思詩製作並榮獲健康城市在北區之慳家有營賽青少年組冠軍



焗豬扒飯

文：艾琪（資深家政科老師）

- | | |
|-------------|----------------------|
| 調味料： | 做法： |
| 蕃茄醬 150毫升 | 1. 洗淨材料。 |
| 茄汁 3湯匙 | 2. 豬扒抹乾後撒上鹽及胡椒粉調味。 |
| 茄膏 1湯匙 | 3. 雞蛋打勻加入少許鹽。 |
| 糖 2湯匙 | 4. 蕃茄放入熱水略泡，去皮，切成小件。 |
| 清雞湯 100毫升 | 5. 洋蔥切成小件。 |
| 胡椒粉 少許 | 6. 蘑菇切片。 |
| 鹽 少許 | 7. 燒熱鑊，加油將豬扒兩面煎至金黃色。 |



- 材料：**
- 新鮮有骨豬扒 三件
 - 蕃茄 兩個
 - 洋蔥 一個
 - 蘑菇 50克
 - 雞蛋 兩隻
 - 白飯 400克(約四碗)



8. 以同一隻鑊加入油，加一半的蛋汁輕拌即加入白飯炒熱，隨後加入餘下的蛋汁繼續炒至充分拌勻，盛起待用。
9. 加少許油在鑊中，再把洋蔥炒香，加入蕃茄略炒，再加入蘑菇炒香後，加入調味料，以中火煮至汁醬濃稠。
10. 把炒飯放入焗盆，再放上豬扒，之後鋪上汁醬及芝士，放入焗爐焗至芝士溶化或金黃色即可。





書談

■ 文：劉錦民

這首《春天裏》的歌，去年由兩位農民唱出後，立即激起民眾關注到遍布在中國大大小小的建築工地上近4千萬農民工的社會問題。他們帶著黃色安全帽，穿著破爛衣服，扛著鐵鍬，滿臉汗水和塵土工作。對中國的經濟增長貢獻顯著，但卻又被建造出來的都市所遺棄。

作者之一潘毅是香港理工大學應用社會科學學系副教授，對中國前線工人特別關注，曾著有《中國女工 新興打工階級的呼喚》。2007年底開始，潘毅聯同兩位內地學者盧暉臨和張慧鵬，以北京郊區的桃源村作為田野調查的基地，在工地上大規模接觸建築工人。經兩年多時間，掌握農民工的生活實況，寫成《大工地上：中國農民工之歌》一書。

然而，本書並不是研究報告，因為各章節不是以緒論、文獻探討、研究方法、研究結果等研究格式寫成。作者乖巧地在導論描述一位農民工老徐在北京工地上工作，春節到了，仍未獲取被拖欠了一年的工資，又不得不回鄉會受人，如何是好！先道出農民工那種辛酸，究竟他是否能領回應得的工資回鄉呢？是小說常見的橋段，吸引讀者追看下去。但這書不能歸納為小說類別，因為本書的人物及內容是真實的，不是作者天馬行空創作的。作者親自走進工地去作參與式觀察，接觸千名工人，深入訪談百名以上工人，資料搜集豐富。起初以為這書描述很多農民工的悲情故事，賺人熱淚，卻又並不是這回事。

實質上，作者是探討社會現象。這現象是由於中國改革開放，三十年前開始「農村包產到戶，到大量農村“剩餘勞動力”向城市轉移，開始形成中國特有的民工潮」。農民工在城市沒有戶籍，沒有身分，連二等公民也不如，他們至今連一份勞動合同都沒有，只能依附大大小小的包工頭，忍受惡劣的勞動和生活條件 - 沒有保險，缺乏安全防護措施，超長超

如果有一天 我老無所依

請把我留在 在那時光裏

如果有一天 我悄然離去

請把我埋在 這春天裏



書名：《大工地上：中國農民工之歌》

作者：潘毅 盧暉臨 張慧鵬

出版：商務印書館

年份：2010

ISBN 978-962-07 64547

強度的勞動，吃住條件極差，被隨意剋扣工資，甚至有時候辛辛苦苦一年下來連血汗錢都拿不到。作者以敘述方式，將這些真實的建築農民工的種種苦難故事穿插於各章節中，深入淺出剖析中國當前農民工社會現況的成因，認為“農民工”象徵一種時代的“創傷”，又是社會的“計時炸彈”。如何治療或整合這個“創傷”呢？作者沒有提出解決方式，因為他們原意是探討問題，不是要解決問題。其實，書中隱約交待了問題解決的複雜性。這點就讓有興趣了解中國近代社會的讀者在書中尋找！■

歡迎讀者來稿

本欄開放，歡迎發表

郵寄：新界上水清城路風采中學

傳真：2468 3935（註明“投稿教育現場”）

Email: raymondkmlau@yahoo.com.hk

來稿者須附真實姓名、地址及聯絡方法；本會對來稿有刪減或刊登與否的編輯權；如不同意請註明。文責自負。

教育評議會網頁更新業已完成

搜尋資料更方便

凝聚專業 探討教育議題

出版：教育評議會教育基金有限公司

編委會：劉錦民、蔡國光、曹啟樂、何漢權

通訊地址：新界上水清城路8號風采中學

電話：2468 3680 傳真：2468 3935

網址：www.edconvergence.org.hk

Email: ec-mail@hkcdcity.net

出版日期：2011年5月

Design & Production: Contemporary Development Co.

Email: cdc@contemp.com.hk

廣告查詢：程志森 2468 3680

Fax: 2468 3935

所有廣告產品及課程質素，與教育評議會及教育評議會教育基金有限公司無關，使用者請自行查詢及選擇。